

高僧傳卷第十五

經師 唱導

槐九

梁會稽嘉祥寺沙門慧皎撰

經師第九 十一人

晉

帛法橋一

槐九

支曇齋二

宋

釋法平三

釋僧饒四

釋道慧五

釋智宗六

齊

釋曇遷七

釋曇智八

釋僧辯九

釋曇憑十

釋慧忍十一

帛法橋中山人少樂轉讀而乏聲每以不暢為慨於是絕粒懺悔七日七夕稽首觀音以

祈現報同學苦諫誓而不改至第七日覺喉內豁然即索水洗漱云吾有應矣於是作三契經聲徹里許遠近驚嗟悉來觀聽爾後誦經數十萬言晝夜諷詠哀婉通神至年九十聲猶不變以晉穆帝永和中卒於河北即石虎末也有弟子僧扶亦戒行清高

支曇齋本月支人寓居建業少出家清苦蔬食憩吳虎丘山晉孝武初勅請出都止建初寺孝武從受五戒敬以師禮齋特稟妙聲善於轉讀嘗夢天神授其聲法覺因裁製新聲梵響清靡四飛却轉反折還弄雖復東阿先變康會後造始終循環未有如齋之妙後進傳寫莫匪其法所製六言梵唄傳響于今後終於所住年八十一
釋法平姓康康居人寓居建業與弟法等俱

出家止白馬寺為曇籥弟子共傳師業響韻
清雅運轉無方後兄弟同移祇洹弟貌小醜
而聲踰於兄宋大將軍於東府設齋一往以
貌輕之及聞披卷三契便扼腕神服乃歎曰
以貌取人失之子羽信矣後東安嚴公發講
等作三契經竟嚴徐動塵尾曰如此讀經亦
不減發講遂散席明更開題議者以為相成
之道也兄弟並以元嘉末卒

釋僧饒建康人出家止白馬寺善尺牘及雜
技偏以音聲著稱擅名於宋武之世響調優
游和雅哀亮與道綜齊肩綜善三本起及須
大拏每清梵一舉輒道俗傾心寺有般若臺
饒常臺外梵轉以擬供養行路聞者莫不息
駕踟躕彈指稱佛宋大明二年卒春秋八十
六時同寺復有超明明慧少俱為梵唄長齋

時轉讀亦有名當世

釋道慧姓張潁陽柴桑人年二十四出家止
廬山寺志行清真博涉經典特稟自然之聲
故偏好轉讀發響合奇製無定准條章析句
綺麗分明後出都止安樂寺轉讀之名大盛
京邑晚移朱方竹林寺誦經數萬言每夕諷
詠轉聞閣中有彈指唱薩之聲宋大明二年
卒春秋五十有一

釋智宗姓周建康人出家止謝寺博學多聞
尤長轉讀聲至清而爽快若乃八關長夕中
宵之後四眾低昂睡蛇交至宗則升座一轉
梵響千雲莫不開神暢體豁然醒悟大明三
年卒年三十一時有慧寶道詮雖非同時作
法相似甚豐聲而高調製用無取焉宋明忽
賞道詮譏者謂逢時也

釋曇遷姓支本月支人寓居建康篤好玄儒
遊心佛義善談莊老并注十地又工正書常
布施題經巧於轉讀有無窮聲韻梵製新奇
特拔終古彭城王義康范曄王曇首並皆遊
狎遷初止祇洹寺後移烏衣寺及范曄被誅
門有十二喪無敢近者遷抽貨衣物悉營葬
送孝武聞而歎賞謂徐爰曰卿著宋書勿遺
此士王僧虔為湘州及三吳並攜共同遊齊
建元四年卒年九十九時有道場寺釋法暢
瓦官寺釋道琰並富聲哀婉雖不競遷等抑
亦次之

釋曇智姓王建康人出家止東安寺性風流
善舉止能談莊老經論書史多所綜涉既有
高亮之聲雅好轉讀雖依擬前宗而獨拔新
異高調清徹寫送有餘宋孝武蕭思話王僧

虔等並深加識重僧虔臨湘州攜與同行蕭
守吳復招同入齊永明五年卒於吳國年七
十九

釋僧辯姓吳建康人出家止安樂寺少好讀
經受業於遷暢二師初雖祖述其風晚更措
意斟酌哀婉折衷獨步齊初嘗在新亭劉紹
宅齋辯初夜讀經始得一契忽有羣鶴下集
階前及辯度卷一時飛去由是聲震天下遠
近知名後來學者莫不宗事永明七年二月
十九日司徒竟陵文宣王夢於佛前詠維摩
一契因聲發而覺即起至佛堂中還如夢中
法更詠古維摩一契便覺韻聲流好有工恒
日明且即集京師善聲沙門龍光普知新安
道興多寶慧忍天保超勝及僧辯等集第作
聲辯傳古維摩一契瑞應七言偈一契最是

命家之作後人時有傳者並訛漏失其大體
辯以齊永明十一年卒

釋曇憑姓楊捷為南安人少遊京師學轉讀
止白馬寺音調甚工而過且自任時人未之
推也於是專精規矩更加研習晚遂出羣翕

然改觀誦三本起經尤善其聲後還蜀止龍
淵寺巴漢學者皆崇其聲範每梵音一吐輒
象馬悲鳴行途住足因製造銅鐘願於未來
當有八音四辯庸蜀有銅鐘始於此也後終
於所住時蜀中有僧道光亦微善轉讀

釋慧忍姓蕢建康人少出家住北多寶寺無
餘行解止是愛好音聲初受業於安樂辯公
備得其法而哀婉細妙特欲過之齊文宣感
夢之後集諸經師乃共忍斟酌舊聲詮品新
異製瑞應四十二契忍所得最長妙於是令

九

五

慧微僧業僧尚超明僧期超猷慧旭法曇慧
滿僧胤慧彖法慈等四十餘人皆就忍受學
遂傳法于今忍以隆昌元年卒時年四十餘

釋法隣 平調牒句殊有宮商

釋曇辯 一往無奇彌久彌勝

釋慧念 少於氣調殊有細美

釋曇幹 爽快砒磔傳寫有法

釋曇進 亦入能流偏善還品

釋慧超 善於三契後不能稱

釋道首 怯於一往長道可觀

釋曇調 寫送清雅恨功夫未足

凡此諸人並齊代知名其浙左江西荆
陝庸蜀亦頗有轉讀然止是當時詠歌
乃無高譽故不足而傳也已上八人無
傳

論曰夫篇章之作蓋欲伸暢懷抱褒述情志
詠歌之作欲使言味流靡辭韻相屬故詩序
云情動於中而形於言之不足故詠歌之
也然東國之歌也則結韻以成詠西方之讚
也則作偈以和聲雖復歌讚爲殊而並以協
諧鍾律符靡宮商方乃奧妙故奏歌於金石
則謂之以爲樂讚法於管絃則稱之以爲唄
夫聖人制樂其德四焉感天地通神明安萬
民成性類如聽唄亦其利有五身體不疲不
忘所憶心不懈倦音聲不壞諸天歡喜是以
般遮絃歌於石室請開甘露之初門淨居舞
頌於雙林奉報一化之恩德其間隨時讚詠
亦在處成音至如億耳細聲於宵夜提婆颺
響於梵宮或令無相之旨奏於箎笛之上或
使本行之音宣於等瑟之下並皆抑揚通感

地九

二

佛所稱讚故咸池韶武無以匹其工激楚梁
塵無以較其妙自大教東流乃譯文者衆而
傳聲蓋寡良由梵音重複漢語單竒若用梵
音以詠漢語則聲繁而偈迫若用漢曲以詠
梵文則韻短而辭長是故金言有譯梵響無
授始有魏陳思王曹植深愛聲律屬意經音
旣通般遮之瑞響又感漁山之神製於是刪
治瑞應本起以爲學者之宗傳聲則三千有
餘在契則四十有二其後帛橋支籥亦云祖
述陳思而愛好通靈別感神製裁變古聲所
存止一千而已至石勒建平中有天神降于
安邑廳事諷詠經音七日乃絕時有傳者並
皆訛廢逮宋齊之間有曇遷僧辯太傅文宣
等並慙懃嗟詠曲意音律撰集異同斟酌科
例存於舊法正可三百餘聲自茲厥後聲多

散落人人致意補綴不同所以師師異法家
家各製皆由昧乎聲旨莫以裁正夫音樂感
動自古而然是以玄師梵唱赤鷹愛而不移
比丘流響青鳥悅而忘翫墨憑動韻猶令象
馬蹠踞僧辯折調尚使鴻鶴停飛量人雖復
深淺籌感抑亦次焉故擊石拊石則百獸率
舞簫韶九成則鳳凰來儀鳥獸且猶致感況
乃人神者哉但轉讀之爲懿貴在聲文兩得
若唯聲而不文則道心無以得生若唯文而
不聲則俗情無以得入故經言以微妙音歌
歎佛德斯之謂也而頃世學者裁得首尾餘
聲便言擅名當世經文起盡曾不措懷或破
句以全聲或分文以足韻豈唯聲之不足亦
乃文不成詮聽者唯增恍惚聞之但益睡眠
使夫八真明珠未揜而藏曜百味淳乳不澆

而自薄哀哉若能精達經旨洞曉音律三位
七聲次而無亂五言四句契而莫爽其間起
擲盪舉平折放殺游飛却轉反疊嬌弄動韻
則揄靡弗窮張喉則變態無盡故能炳發八
音光揚七善壯而不猛凝而不滯弱而不野
剛而不銳清而不擾濁而不蔽諒足以超暢
微言怡養神性故聽聲可以娛耳聆語可以
開襟若然可謂梵音深妙令人樂聞者也然
天竺方俗凡是歌詠法言皆稱爲唄至於此
土詠經則稱爲轉讀歌讚則號爲梵音昔諸
天讚唄皆以韻入絃管五衆既與俗違故宜
以聲曲爲妙原夫梵唄之起亦肇自陳思始
著太子頌及睽頌等因爲之製聲吐納抑揚
並法神授今之皇皇顧惟蓋其風烈也其後
居士支謙亦傳梵唄三契皆湮沒不存世有

共議一章恐或謙之餘則也唯康僧會所造
泥洹梵唄于今尚傳即敬謁一契文出雙卷
泥洹故曰泥洹唄也爰至晉世有生法師初
傳覓歷今之行地印文即其法也篇公所造
六言即大慈哀愍一契于今時有作者近有
西涼州唄源出關右而流于晉陽今之面如
滿月是也凡此諸曲並製出名師後人繼作
多所訛漏或時沙彌小兒互相傳校疇昔成
規殆無遺一惜哉此既同是聲例故備之論
末

唱導第十 十人

宋

釋道照一

釋慧璩三

釋曇光五

釋曇穎二

釋曇宗四

齊

釋慧芬六

釋慧重八

釋法鏡十

釋道儒七

釋法願九

釋道照姓麴西平人少善尺牘兼博經史十
八出家止京師祇洹寺披覽羣典以宣唱為
業音吐嘹亮洗悟塵心指事適時言不孤發
獨步於宋代之初宋武帝嘗於內殿齋照初
夜略叙百年迅速遷滅俄頃苦樂參差必由
因果如來慈應六道陛下撫矜一切帝言善
又之齋竟別觀三萬臨川王道規從受五戒
奉為門師宋元嘉十年卒年六十六照弟子
慧明姓焦魏郡人神情俊邁祖習師風亦有
名當世
釋曇穎會稽人少出家謹於戒行誦經十餘

萬言止長干寺性恭儉唯以善誘為先故屬
意宣唱天然獨絕凡要請者皆貴賤均赴貧
富一揆張暢聞而歎曰辭吐流便足騰遠理
穎嘗患瘡癬積治不除房內恒供養一觀世
音像晨夕禮拜求差此疾異時忽見一蛇從

像後緣壁上屋須臾有一鼠子從屋脫地涎
唾沐身狀如已死穎候之猶似可活即取竹
刮除涎唾以傳癬上所傳既遍鼠亦還活信
宿之間瘡癩頓盡方悟蛇之與鼠皆是祈請
所致於是精勤化導勵節彌堅宋太宰江夏
王義恭最所知重後卒於所住年八十一
釋慧璩丹陽人出家止瓦官寺該覽經論涉
獵書史衆技多閑而尤善唱導出語成章動
辭製作臨時採博罄無不妙宋太祖文皇帝
車騎藏質並提攜友善雅相崇愛譙王鎮荆

要與同行後逆節還朝於梁山設會頃之譙
王敗璩還京後宋孝武設齋璩唱導帝問璩
曰今日之集何如梁山璩曰天道助順況復
為逆帝悅之明且別觀一萬後勅為京邑都
維那大明末終於寺年七十二

釋曇宗姓號秣陵人出家止靈味寺少而好
學博通衆典唱說之功獨步當世辯口適時
應變無盡嘗為孝武唱導行菩薩五法禮竟
帝乃笑謂宗曰朕有何罪而為懺悔宗曰昔
虞舜至聖猶云子違爾弼湯武亦云萬姓有
罪在予一人聖王引咎蓋以軌世陛下德邁
往代齊聖虞殷履道思冲寧得獨異帝大悅
後殷淑儀薨三七設會悉請宗宗始歎世道
浮偽恩愛必離嗟殷氏淑德榮幸未暢而滅
實當年收芳今日發言悽至帝法愴良久賞

異彌深後終於所住著京師塔寺記二卷時
靈味寺復有釋僧意者亦善唱說製談經新
聲哀亮有序

釋曇光會稽人隨師止江陵長沙寺性喜事
五經詩賦及筭數卜筮無不貫解年將三十
喟然歎曰吾從來所習皆是俗事佛法深理
未染一毫豈剪落所宜耶乃屏舊業聽諸經
論識悟過人一聞便達宋衡陽文王義季鎮
荊州求覓意理沙門共談佛法罄境推光以
當鴻任光固辭王自詣房敦請遂從命給車
服人力月供一萬每設齋會無有導師王謂
光曰獎導羣生唯德之大上人何得爲辭願
必自力光乃迴心習唱製造懺文每執爐處
衆輒道俗傾仰後還都止靈味寺義陽王旭
出鎮北徐攜光同行及景和失德義陽起事

二十九

十一

以光預見乃賈七曜以決光光杜口無言故
事寧獲免宋明帝於湘宮設會聞光唱導帝
稱善即勅賜三衣瓶鉢後卒於寺中年六十
五

釋慧芬姓李豫州人幼有殊操十二出家住
穀熟縣常山寺學業優深苦行精峻每赴齋
會常爲大衆說法梁楚之間悉奉其化及魏
虜毀滅佛法乃南歸京師至烏江追騎將及
而渚次無航芬一心念佛俄見流船忽至乘
之獲免至都止白馬寺時御史中丞袁愨孫
常謂道人偏執未足與議乃命左右令候覓
沙門試欲詰之會得芬至袁先問三乘四諦
之理却辯老莊儒墨之要芬既素善經書又
音吐流便自旦之夕袁不能窮於是敬以爲
師令子弟悉從受戒芬又善神呪所治必驗

後病篤服丸藥人勸令之以酒芬曰積時持戒寧以將死終難虧節乃語弟子云吾其去矣以齊永明三年卒于興福寺年七十九臨終有訓誡遺文云云

釋道儒姓石渤海人寓居廣陵少懷清信慕樂出家遇宋臨川王義慶鎮南充儒以事聞之王贊成厥志為啓度出家之後蔬食讀誦凡所之造皆勸人改惡修善遠近宗奉遂成導師言無預撰發響成製元嘉末出都止建初寺長沙王請為戒師盧丞相伯仲孫等共買張敬兒故宅為儒立寺今齊福寺是也儒以齊永明八年卒年八十一

釋慧重姓閩魯國人僑居金陵早懷信悟有志從道願言未遂以長齋菜食每率衆齋會常自為唱導如此累時乃上聞於宋孝武大

視九

十三

明六年勅為新安寺出家於是專當唱說稟性清敏識悟深沉言不經營應時若瀉凡預聞者皆留連信宿增其懇詣後移止瓦官禪房永明五年卒年七十三時瓦官復有釋法覺又敦慧重之業亦擅名齊代

釋法願本姓鍾名武厲先潁川長社人祖世避難移居吳興長城願常為梅根治監有施慎民代之先時文書未校慎民遂偏當其負願乃訴求分罪有旨免慎民死除願為新道今家本事神身習鼓舞世間雜技及著爻占相皆備盡其妙嘗以鏡照面云我不久當見天子於是出都住沈橋以備相自業宗穀沈慶之微時經請願相願曰宗君應為三州刺史沈君當位極三公如是歷相衆人記其近事所驗非一遂有開於宋太祖太祖見之取

東治囚及一奴美顏色者飾以衣冠令願相之願指囚曰君多危難下階便應著鉗鑕謂奴曰君是下賤人乃暫得免耶帝異之即勅住後堂知陰陽祕術後少時啓求出家三啓方遂爲上定林遠公弟子及孝武龍飛宗禮九出鎮廣州攜願同往奉爲五戒之師會譙王十三構逆羽檄嶺南殼以諮願願曰隨君來誤殺人今太白犯南斗法應殺大臣宜速改計必得大勲果如願言殼遷豫州刺史復攜同行及竟陵王誕舉事願陳諫亦然願後與刺史共欲減衆僧牀脚令依八指之制時沙門僧導獨步江西謂願濫匡其士頗有不平之色遂致聞於孝武即勅願還都帝問願何致故詐菜食願答菜食已來十餘年帝勅直閣沈攸之強逼以肉遂折前兩齒不迴其操帝大

怒勅罷道作廣武將軍直華林佛殿願雖形同俗人而棲心禪戒未嘗虧節有頃帝崩昭太后令聽還道太始六年校長生捨宅爲寺名曰正勝請願居之齊高帝親事幼主恒有不測之憂每以諮願願曰後七月當定果如其言及高帝即位事以師禮武帝嗣興亦盡師敬永明二年願遭兄喪啓乞還鄉至鄉少時勅旨重疊願後出憩在湘宮鑿駕自幸降寺省慰願云脚疾未消不堪相見帝乃轉蹕而去文惠太子嘗往寺問訊願旣不命令坐文惠作禮而立乃謂願曰葆吹清鏡以爲供養其福云何願曰昔菩薩八萬妓樂供養佛尚不如至心今吹竹管子打死牛皮此何足道其秉德邁時皆此之類其王侯妃主及四遠士庶並從受戒悉遵師禮願往必直前無

有通白成致隨喜日盈萬計願隨以修福未嘗蓄聚或雇人禮佛或借人持齋或糶米穀散飼魚鳥或貿易飲食賑給囚徒興功立德數不可紀願又善唱導及依經說法率自心抱無事宮商言語訛雜唯以適機為要可謂

梵九

十四

其智可及其愚不可及也後入定三日不食忽語弟子云汝等失飯籬矣俄而寢疾時寺側遭燒寺在下風煙燄將及弟子欲輿願出寺願曰佛若被燒我何用活即苦心歸命於是三面皆焚唯寺不燼齊永元二年八十

七卒

釋法鏡姓張吳興烏程人幼而樂道事未獲從值慧蓋燒身啓帝度二十人鏡即預其一也事法願為師既得入道履操冰霜仁施為懷曠拔成務於是研習唱導有邁終古齊竟

陵文宣王厚相禮待鏡誓心弘道不拘貴賤有請必行無避寒暑財不蓄私常興福業建武初以其信施立齊隆寺以居之鏡為性敦美以賞接為務故道俗交知莫不愛悅雖義學功淺而領悟自然造次嘲難必有酬酢齊

永元二年卒年六十四其後瓦官道親彭城寶與耆闍道登並皆祖述宣唱高韻華言非忝前列傾眾動物論者從之今上為長沙宣武王治鏡所住寺因寺改曰宣武也

梵九

十五

佛法初傳于時齊集止宣唱佛名依文致禮至中宵疲極事資啓悟乃別請宿德升座說法或雜序因緣或傍引譬喻其後廬山釋慧遠道業貞華風才秀發每至齋集輒自升高座躬為導首廣明三世因果却辯一齋大意

後代傳受遂成永則故道照曇穎等十有餘人並駢次相師各擅名當世夫唱導所貴其事四焉謂聲辯才博非聲則無以警衆非辯則無以適時非才則言無可採非博則語無依據至若響韻鐘鼓則四衆驚心聲之爲用也辭吐俊發適會無差辯之爲用也綺製彫華文藻橫逸才之爲用也商推經論採撮書史博之爲用也若能善茲四事而適以人時如爲出家五衆則須切語無常苦陳懺悔若爲君王長者則須兼引俗典綺綜成辭若爲悠悠凡庶則須指事造形直談聞見若爲山民野處則須近局言辭陳斥罪目凡此變態與事而興可謂知時衆又能善說雖然故以懇切感人傾誠動物此其上也昔草創高僧本以八科成傳却尋經導二伎雖於道爲末

而悟俗可崇故加此二條足成十數何者至如八關初夕旋繞周行煙蓋停氛燈帷靖耀四衆專心又指緘嘿爾時導師則擎爐慷慨含吐抑揚辯出不窮言應無盡談無常則令心形戰慄語地獄則使怖淚交零徵昔因則如見往業覈當果則已示來報談怡樂則情抱暢悅叙哀感則灑泣含酸於是闔衆傾心舉堂惻愴五體輪席碎首陳哀各各彈指人唱佛爰及中宵後夜鐘漏將罷則言星河易轉勝集難留又使遑迫懷抱載盈戀慕當爾之時導師之爲用也其間經師轉讀事見前章皆以賞悟適時拔邪立信有一分可稱故編高僧之末若夫綜習未廣諳究不長既無臨時捷辯必應遵用舊本然才非已出製自他成吐納宮商動見紕繆其中傳寫訛誤

亦皆依而宣唱致使魚魯淆亂鼠璞相疑或
時禮拜中間懺疏忽至既無宿蓄恥欲出頭
臨時抽造窘棘難辯意慮荒忙心口乖越前
言既久後語未就抽衣警咳示延時節列席
寒心觀徒啓齒施主失應時之福衆僧乖古
佛之教既絕生善之萌祇增戲論之惑始獲
濫吹之譏終致伐匠之咎若然豈高僧傳之
謂耶

高僧傳卷第十五

音釋

簫切以灼 扼腕扼於華切腕烏貫 蕘蕘若怪切與蘭同
 砢切砢拔萌切砢石相築聲 蹠蹠具員切蹠
 不伸沈於真切 嘹聲力昭切嘹亮 著書之切
 也也 鑠與蘇果切 蹠蹠吉切 摧克角切 滄胡
 筮屬 鑠與蘇果切 蹠蹠吉切 摧克角切 滄胡
 櫻九

也切渾